II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 11 päivänä kesäkuuta 2008,

Alankomaiden esittämien Voordeltan alueen meriekosysteemejä koskevien suojelutoimenpiteiden vahvistamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 2415)

(ainoastaan hollanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2008/914 /EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ([1]), ja erityisesti sen 8 artiklan 3 alakohdan ja 9 artiklan 2 alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Luontotyyppien ja luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta 21 päivänä toukokuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/43/ETY ([2]) 3 artiklan 2 kohdan mukaan niiden jäsenvaltioiden, joiden alueella on kyseisen direktiivin liitteissä lueteltuja luontotyyppejä ja lajeja, on edistettävä erityisten suojelutoimien alueiden verkoston, niin kutsutun Natura 2000 -verkon perustamista.

(2) Direktiivin 92/43/ETY 6 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on toteutettava erityisten suojelutoimien alueilla tarvittavat suojelutoimenpiteet.

(3) Alankomaat osoitti 28 päivänä helmikuuta 2008 Voordelta-nimisen alueen direktiivin 92/43/ETY 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuksi erityisten suojelutoimien alueeksi ja ilmoitti komissiolle aikovansa rajoittaa kalastusta kyseisellä alueella.

(4) Direktiivin 92/43/ETY 6 artiklan 4 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat korvaavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että Natura 2000 -verkoston yleinen kokonaisuus säilyy yhtenäisenä, jos toteutettavalla hankkeella on merkittävää kielteistä vaikutusta Natura 2000 -alueeseen. ”Maasvlakte 2” -satama-alueen rakentamishankkeen vuoksi Alankomaiden on näin ollen toteutettava asiamukaiset korvaavat toimenpiteet Voordeltan alueella. Komissio hyväksyi hankkeen lausunnossaan (komission lausunto C(2003) 1308, annettu 24 päivänä huhtikuuta 2003).

(5) Elollisten vesiluonnonvarojen suojelua, hoitoa ja hyödyntämistä koskeviin toimenpiteisiin sovelletaan yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjä.

(6) Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 9 artiklan mukaan jäsenvaltiot voivat toteuttaa syrjimättömiä toimenpiteitä saattaakseen kalastuksesta meriekosysteemiin kohdistuvat vaikutukset mahdollisimman vähäisiksi 12 meripeninkulman sisällä, edellyttäen, ettei yhteisö ole toteuttanut erityisesti kyseistä aluetta koskevia säilyttämis- ja kalastuksenhoitotoimenpiteitä. Jäsenvaltioiden toteuttamien toimenpiteiden on oltava yhteensopivia asetuksen (EY) N:o 2371/2002 2 artiklassa asetettujen yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden kanssa ja vähintään yhtä tiukkoja kuin voimassa oleva yhteisön lainsäädäntö. Jos toimenpiteet koskevat jonkin toisen jäsenvaltion aluksia, niistä on ilmoitettava komissiolle, jäsenvaltioille ja asianomaisille alueellisille neuvoa-antaville toimikunnille, ja komission on vahvistettava ne.

([1]) EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.
([2]) EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7.

(7) Alankomaat ilmoitti suunnitteilla olevista toimenpiteistä 13 päivänä toukokuuta 2008 komissiolle ja Belgialle, Tanskalle, Saksalle ja Ranskalle, joita toimenpiteet koskevat, sekä Pohjanmeren alueelliselle neuvoa-antavalle toimikunnalle.

(8) Alankomaat esittää, että kalastuksenhoitotoimenpiteenä perustetaan merenpohjan suojelualue, jolle pääsyä rajoitetaan pelotusketjua käyttäviltä puomitrooleilta, joiden teho on yli 260 hv (191 kW), sekä kyseiselle merenpohjan suojelualueelle viisi suoja-aluetta, joilla lähes kaikki kalastus on kielletty.

(9) Belgia ja Pohjanmeren alueellinen neuvoa-antava toimikunta ovat toimittaneet komissiolle kirjalliset huomautuksensa ilmoituksesta.

(10) Alankomaiden ehdottamat toimenpiteet eivät ole syrjiviä, sillä niitä sovelletaan yhdenvertaisesti kaikkiin alueella toimiviin aluksiin. Niiden tarkoituksena on vähentää mahdollisimman tehokkaasti kalastuksen vaikutuksia meriekosysteemien säilymiseen, ja niitä sovelletaan 12 meripeninkulman sisällä perusviivoista. Yhteisö ei ole toteuttanut erityisesti kyseistä aluetta koskevia säilyttämistai kalastuksenhoitotoimenpiteitä.

(11) Toimenpiteet ovat yhteensopivia asetuksen (EY) N:o 2371/2002 2 artiklan tavoitteiden ja eritoten elollisten vesiluonnonvarojen suojelemiseen ja säilyttämiseen tähtääviä toimenpiteitä toteutettaessa sovellettavan ennalta varautumisen periaatteen kanssa, ja ne ovat vähintään yhtä tiukkoja kuin voimassa oleva yhteisön lainsäädäntö,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan liitteiden I–III mukaiset Alankomaiden esittämät toimenpiteet Voordeltan alueen meriekosysteemien suojelemiseksi.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Alankomaiden kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 11 päivänä kesäkuuta 2008.

Komission puolesta

Joe BORG

Komission jäsen

LIITE I

Asetus pääsyrajoituksista Hinderplaatin, Bollen van de Oosterin ja Bollen van het Nieuwe Zandin alueilla

13 päivänä toukokuuta 2008

Maatalous-, luonto- ja elintarvikeasioista vastaava ministeri

Voordeltan Natura 2000 -aluetta koskeva vuonna 1998 annetun luonnonsuojelulain 20 pykälän mukainen luonnonalueille pääsyä koskeva kielto.

JOHDANTO

Vuonna 1998 annetun luonnonsuojelulain ([1]) 20 pykälän 1 momentin mukaan alueviranomaiset voivat rajoittaa 10 pykälän 1 momentissa tarkoitetuille suojelualueille pääsyä, 10 a pykälän 1 momentissa tarkoitetuille osoitetuille alueille pääsyä, 12 pykälässä tarkoitetuille osoitettavaksi harkittaville alueille tai näiden alueiden osiin pääsyä, jos se on kyseisen alueen ekologisen merkityksen säilyttämiseksi välttämätöntä.

Vuonna 1998 annetun luonnonsuojelulain 20 pykälän 2 momentin mukaan 1 momentissa tarkoitetut valtuudet kuuluvat maatalous-, luonto- ja elintarvikeministerille, joka toimii yhdessä toisen ministerin kanssa, mikäli 1 momentissa tarkoitettu alue tai alueen osa on kyseisen ministerin tai muiden ministerien vastuulla tai kuuluu heidän toimivaltaansa.

Seuraava asetus annetaan yhdessä liikenne-, urakka- ja vesihuoltoministerin kanssa. Maatalous-, luonto- ja elintarvikeministeriössä voimassa olevan alueellisten asioiden toimeksiannon ([2]) mukaan ministeriön eteläisten alueiden johtajalla on valtuudet tehdä tämä päätös maatalous-, luonto- ja elintarvikeministerin puolesta.

Voordeltan Natura 2000 -alueelle (jäljempänä 'Voordelta') pääsyä on välttämätöntä rajoittaa useissa sen osissa alueen nykyisen ja tulevan ekologisen merkityksen suojelemiseksi. Pääsyn rajoittaminen perustuu Voordeltan osoittamisasetukseen (annettu 19 päivänä helmikuuta 2008, viite DRZO/2008-113), ja tarkoituksena on saavuttaa Voordeltan Natura 2000 -tavoitteet sekä täyttää Maasvlakte 2 -sataman rakentamista ja käyttöä varten myönnetyssä luonnonsuojelulain mukaisessa luvassa (annettu 17 päivänä huhtikuuta 2008, viite DRZW/2008-1670) asetetut korvaavia toimenpiteitä koskevat velvoitteet. Tarkempi selvitys asiasta annetaan tähän asetukseen liitetyissä perusteluissa.

Tällä asetuksella rajoitetaan nimenomaisesti pääsyä jäljempänä luetelluille alueille. Pääsyrajoituksia koskevat nimenomaiset poikkeukset eivät lievennä mitenkään vuonna 1998 annetun luonnonsuojelulain 19 d pykälässä määritettyjä lupavaatimuksia, ellei tilanteessa sovelleta vuonna 1998 annetun luonnonsuojelulain 19 d pykälän 2 momentissa määritettyjä poikkeuksia (käyttösuunnitelman mukaiset hankkeet tai toimet).

ASETUS

1 pykälä

Rajoitetaan Voordeltan alueella sijaitsevalle "Hinderplaat'-nimiselle alueelle pääsyä asetuksen liitteenä olevaan karttaan merkityllä alueella.

Hinderplaatin pääsyrajoitus koskee kaikentyyppistä toimintaa ympäri vuoden seuraavassa lueteltua toimintaa lukuun ottamatta:

Järjestetyt melontaretket

Yhteensä kymmenen järjestettyä melontaretkeä (kajakkimelontaretkeä) on sallittu 1 päivästä syyskuuta 1 päivään toukokuuta niin, että yhtenä päivänä järjestetään enintään kaksi retkeä. Lisäksi edellytetään seuraavaa:

— Pääsy on sallittu vain ryhmässä (enintään kuusitoista henkeä), jota johtaa valtuutettu opas tai ohjaaja, joka kuuluu joko NKB:hen (Alankomaiden melontayhdistys) tai TNKB:hen (Alankomaiden melontamatkailuyhdistys).

— Vuorovesitasanteilla kävely on kielletty. Lepääviin hylkeisiin on pidettävä etäisyyttä vähintään 250 metriä.

— Retkistä on ilmoitettava Handhaving Voordelta -rekisteröintikeskukseen vähintään 48 tuntia etukäteen (puhelinnumero on edellä mainittujen yhdistysten tiedossa).

([1]) Voimassa sellaisena kuin se on julkaistu Staatsblad 2005 -kokoelmassa (lait, asetukset ja määräykset sisältävä kokoelma 2005), 473.

([2]) Staatscourant 2006 (Alankomaiden virallinen lehti 2006), N:o 91.

Troolikalastus

Troolikalastus on sallittu aluksella, jonka teho on alle 191 kW (260 hv), 1 päivästä syyskuuta 1 päivään toukokuuta, mikäli tällaiseen käyttöön on tämän asetuksen antamishetkellä voimassa oleva lupa. Tämä koskee kahta yritystä eli aluksia OD 2 ja SL 22. Käytön jatkuminen on sallittua seuraavin edellytyksin:

— Vuorovesitasanteisiin on pidettävä koko ajan etäisyyttä vähintään 250 metriä.

— Suurin sallittu nopeus on 7 solmua (13 km/h).

— Molemmissa aluksissa on oltava toimivat seurantalaitteet edellytysten noudattamisen valvontaa varten.

Heittoverkkokalastus

Heittoverkkokalastus (kiinteää verkkoa ja pussiverkkoa käyttäen) on sallittu ympäri vuoden, mikäli tällaiseen käyttöön on tämän asetuksen antohetkellä voimassa oleva lupa. Tämä koskee yhtä yritystä eli alusta Goeree 47. Käytön jatkuminen on sallittu seuraavin edellytyksin:

— Vuorovesitasanteisiin on pidettävä koko ajan etäisyyttä vähintään 150 metriä. Juuri ennen kirjohylkeen imetyskautta, kauden aikana ja välittömästi sen jälkeen (1 päivästä toukokuuta 1 päivään syyskuuta) vuorovesitasanteisiin on pidettävä koko ajan etäisyyttä vähintään 250 metriä.

— Suurin sallittu nopeus on 7 solmua (13 km/h).

— Aluksessa on oltava toimivat seurantalaitteet edellytysten noudattamisen valvontaa varten.

Helikopterilennot ja huvilennot pienkoneilla

Helikopterilennot on sallittu alueella vähintään 1 000 jalan (noin 300 metrin) korkeudella.

Varjoliito ja riippuliito on nimenomaisesti kielletty tällä alueella.

Muunlaisen (moottorilentokoneella tai purjelentokoneella tapahtuvan) huvi-ilmailun osalta alue on osoitettu kyseiseen luokkaan sovellettavien yleisen ilmailun Verantwoord Vliegen -käytännesääntöjen ([1]) ('Vastuullinen lentäminen') mukaiseksi luonnonsuojelualueeksi, ja käytännesääntöjen mukaan kyseisiä alueita on vältettävä aina kun mahdollista. Mikäli lentäminen näillä alueilla on välttämätöntä, korkeuden on oltava koko ajan vähintään 1 000 jalkaa (noin 300 metriä) lukuun ottamatta tilanteita, joissa se ei ole turvallisuussyistä mahdollista.

2 pykälä

Rajoitetaan Voordeltan alueella sijaitsevalle 'Bollen van de Ooster' -nimiselle alueelle pääsyä asetuksen liitteenä olevaan karttaan merkityllä alueella.

Bollen van de Oosterin pääsyrajoitus on voimassa ympäri vuoden karttaan merkityllä pienemmällä kesälevähdysalueella. Pääsyrajoitus on voimassa 1 päivästä marraskuuta 1 päivään huhtikuuta karttaan merkityllä laajemmalla talvilevähdysalueella.

Bollen van de Oosterin pääsyrajoitus koskee kaikentyyppistä toimintaa seuraavassa lueteltua toimintaa lukuun ottamatta:

Kaupallinen ja vapaa-ajan vesiliikenne väylää pitkin

Vesiliikenne talvilevähdysalueen läpi erikseen osoitettua väylää pitkin on sallittu enintään 7 solmun (13 km/h) nopeudella. Purjelautailu ja purjehtiminen väylää pitkin on kuitenkin kielletty.

Melonta, purjelautailu ja lainelautailu

Melonta (kajakkimelonta), purjelautailu ja lainelautailu on sallittu oheiseen karttaan merkityn levähdysalueen koilliskulmassa ympäri vuoden (katso jäljempänä 5 pykälä).

Vuorovesitasanteille nouseminen kyseisessä levähdysalueen osassa on sallittu yksinomaan edellä mainittujen urheilulajien harrastamista varten.

Helikopterilennot ja huvilennot pienkoneella

Helikopterilennot on sallittu tällä alueella vähintään 1 000 jalan (noin 300 metrin) korkeudessa.

Varjoliito ja riippuliito on nimenomaisesti kielletty tällä alueella.

([1]) Verantwoord Vliegen -käytännesäännöt ('Vastuullinen lentäminen'), Alankomaiden kuninkaallinen ilmailuyhdistys (RNAA), 2004.

Muunlaisen (moottorilentokoneella tai purjelentokoneella tapahtuvan) huvi-ilmailun osalta alue on osoitettu kyseiseen luokkaan sovellettavien yleisen ilmailun Verantwoord Vliegen -käytännesääntöjen ('Vastuullinen lentäminen') mukaiseksi luonnonsuojelualueeksi, ja käytännesääntöjen mukaan kyseisiä alueita on vältettävä aina kun mahdollista. Mikäli lentäminen näillä alueilla on välttämätöntä, korkeuden on oltava koko ajan vähintään 1 000 jalkaa (noin 300 metriä) lukuun ottamatta tilanteita, joissa se ei ole turvallisuussyistä mahdollista.

3 pykälä

Rajoitetaan Voordeltan alueella sijaitsevalle 'Bollen van het Nieuwe Zand' -alueelle pääsyä asetuksen liitteenä olevaan karttaan merkityllä alueella.

Bollen van het Nieuwe Zandin pääsyrajoitus on voimassa 1 päivästä marraskuuta 1 päivään toukokuuta.

Bollen van het Nieuwe Zandin pääsyrajoitus koskee kaikentyyppistä toimintaa seuraavassa lueteltua toimintaa lukuun ottamatta:

Helikopterilennot ja huvilennot pienkoneella

Helikopterilennot on sallittu alueella vähintään 1 000 jalan (noin 300 metrin) korkeudessa.

Varjoliito ja riippuliito on kielletty tällä alueella.

Muunlaisen (moottorilentokoneella tai purjelentokoneella tapahtuvan) huvi-ilmailun osalta alue on osoitettu kyseiseen luokkaan sovellettavien yleisen ilmailun Verantwoord Vliegen -käytännesääntöjen ('Vastuullinen lentäminen') mukaiseksi luonnonsuojelualueeksi, ja käytännesääntöjen mukaan kyseisiä alueita on vältettävä aina kun mahdollista. Mikäli lentäminen näillä alueilla on välttämätöntä, korkeuden on oltava koko ajan vähintään 1 000 jalkaa (noin 300 metriä) lukuun ottamatta tilanteita, joissa se ei ole turvallisuussyistä mahdollista.

4 pykälä

Edellä 1–3 pykälässä lueteltuja pääsyrajoituksia ei sovelleta vuoden 1998 luonnonsuojelulain 20 pykälän 4 momentin perusteella seuraaviin toimiin:

Valtionhallinnon välttämättömät tehtävät

Alueelle pääsy on sallittu ympäri vuoden valtionhallinnon suorittamia tai sen puolesta suoritettavia tehtäviä varten, joissa voidaan käyttää alusta, ajoneuvoa tai ilma-alusta, mikäli se on välttämätöntä suojelua, hoitoa, merkkaamista, valvontaa, tarkastuksia tai seurantaa koskevien toimien tai sotilaallisten toimien toteuttamiseksi.

Kaapelien ja putkien huolto

Kaapelien ja putkien huolto on sallittu 1 päivästä syyskuuta 1 päivään toukokuuta. Muuna aikana huoltotoimet on sallittu vain hätätapauksessa toimivaltaisen viranomaisen luvalla.

5 pykälä

1. Asetuksella rajoitetaan oheiseen karttaan merkityille alueille pääsyä; kartta on otsikoitu 'Toegangsbeperkingsbesluit Hinderplaat, Bollen van de Ooster en Bollen van het Nieuwe Zand' (Pääsyrajoitusasetus: Hinderplaat, Bollen van de Ooster ja Bollen van het Nieuwe Zand), ja alueet on määritetty tarkasti koordinaattien avulla.

2. Maalla ja vesillä voidaan rajoitetun alueen rajat merkitä opastein ja poijuin.

3. Edellä 1 momentissa mainitut kartat ja liitteet ovat nähtävillä kuusi viikkoa julkaisemisen jälkeen maatalous-, luonto- ja elintarvikeministeriön alaisen eteläisten alueiden osaston tiloissa Eindhovenissa, osoitteessa Keisersgracht 5. Osasto on auki maanantaista perjantaihin kello 9–17.

6 pykälä

Tämä asetus julkaistaan Staatscourant-kokoelmassa (Alankomaiden virallinen lehti). Asetukseen liitetyt perustelut on luettava yhdessä asetuksen kanssa.

MAATALOUS-, LUONTO- JA ELINTARVIKEMINISTERI

per pro

Eteläisten alueiden johtaja

Valitukset

Asianosaisilla on mahdollisuus valittaa tästä asetuksesta kirjallisesti yleisen hallinto-oikeuslain säännösten mukaisesti. Valitukset on toimitettava kuuden viikon kuluessa asetuksen julkaisemisesta Staatscourant-kokoelmassa (Alankomaiden virallinen lehti) seuraavaan osoitteeseen:

Maatalous, luonto- ja elintarvikeministeri

Dienst Regelingen

Afdeling Recht & Rechtsbescherming

PO Box 20401

2500 EK Haag
Alankomaat

Valitukset on allekirjoitettava ja niissä on oltava vähintään seuraavat tiedot:

a) valituksen tekevän osapuolen nimi ja osoite;

b) päiväys;

c) asetus, josta valitus tehdään;

d) valituksen perusteet;

PERUSTELUT

Natura 2000 -alueet

Voordeltan kasvisto ja eläimistö ovat ekologisesti erityisen merkittäviä. Näin ollen alue on osoitettu Natura 2000 -alueeksi Euroopan unionin lintu- ja luontodirektiivien mukaisesti. Alankomailla on velvollisuus saattaa tiettyjen lajien ja näiden elinympäristöjen suojelu 'suotuisalle tasolle' ja säilyttää se sillä. Luonnonsuojelusta on säädetty kasvisto- ja eläimistölaissa, ja suojelualueista on säädetty vuonna 1998 annetussa luonnonsuojelulaissa. Vuoden 1998 luonnonsuojelulain mukaan kaikista Natura 2000 -alueista on tehtävä käyttösuunnitelma.

Ekologisesti erityisen merkittäviä kasvi- ja eläinlajeja elää koko Voordeltan alueella, mutta alueen pohjoisosa on kaikkein monimuotoisinta. Suojelutoimenpiteet ovat näin ollen tehokkaimpia, kun niitä toteutetaan alueen pohjoisosissa.

Kertomus Maasvlakte 2 -hankkeen korvaavista toimenpiteistä

Maasvlakte 2 -satama-alueen rakentaminen Voordeltan Natura 2000 -alueelle aiheuttaa ekologisesti merkittävien kasvi- ja eläinlajien häviämistä osittain siitä syystä, että Natura 2000 -alueen koko pienenee 2 455 hehtaaria. Alueen käytön suunnittelua koskevassa Rotterdam Main Port Development 2006 -päätöksessä (jäljempänä 'suunnittelupäätös') määrätään, että menetys on korvattava perustamalla toisaalle Voordeltan alueella suojelualue, jolle voidaan asettaa pääsyrajoituksia. Suunnittelupäätöksessä todetaan myös, että pääsyrajoitusten ja muiden toimenpiteiden ansiosta suojelualueesta voi tulla ekologisesti merkittävämpi. Ekologiset tarpeet otetaan huomioon, ja niitä verrataan siihen, miten laajalti ihmisen toimintaa olisi rajoitettava etenkin, kun otetaan huomioon kaikenlainen alueen nykyinen käyttö.

Maasvlakte 2 -satama-alueen rakentamiselle ja käytölle myönnetty luonnonsuojelulain mukainen lupa sisältää velvoitteen toteuttaa luontotyyppiä 1110 ja muutamia lintulajeja koskevia korvaavia toimenpiteitä.

Toimenpiteet

Lyhyellä aikavälillä on tärkeää rajoittaa Voordeltan alueen tiettyihin osiin pääsyä, jotta Maasvlakte 2 -sataman rakentamisesta ja käytöstä aiheutuvia vaikutuksia saataisiin korvattua ajoissa ja jotta Voordeltan osoittamisasetuksessa lueteltujen ekologisesti merkittävien kasvi- ja eläinlajien suojelun seurantaa voitaisiin jatkaa.

Voordeltaan sovellettavat toimenpiteet liitetään myös Voordeltan käyttösuunnitelmaan. Siihen saakka, kunnes käyttösuunnitelma tulee voimaan, sovelletaan täysimääräisesti vuoden 1998 luonnonsuojelulain 19 d pykälää. Tämän asetuksen tarkoituksena on ainoastaan säännellä ja rajoittaa tietyille alueille pääsyä, eikä siinä myönnetä erivapauksia, jotka koskisivat tilanteessa sovellettavasta lainsäädännöstä johtuvia lupavaatimuksia.

Pääsyrajoitusasetukset perustuvat ympäristövaikutusten arviointiin ja asianmukaiseen arvioon (tehty Voordeltan käyttösuunnitelman valmistelua varten). Nekin liitetään Voordeltan käyttösuunnitelmaan. Käyttösuunnitelman ja pääsyrajoitusasetuksen tavoitteena on säilyttää suojellut luonnonvarat, korvata suojeltujen luonnonvarojen menettäminen Maasvlakte 2 -satamaa rakennettaessa ja ottaa näiden luonnonsuojeluvaatimusten asettamissa rajoissa huomioon vapaa-ajan käytön, matkailun ja kalastuksen etunäkökohdat.

Pääsyrajoitusten kaltaisia suojelutoimenpiteitä voidaan mukauttaa tarpeen tullen seurannan ja arvioinnin perusteella.

Pääsyrajoitusten perusteet

Hinderplaat

Hinderplaat on tärkeä haahkan levähdys- ja saalistusalue. Lajia koskevat suojelutavoitteet on asetettu Voordeltan osoittamisasetuksessa.

Alueella on syvien uomien kupeissa sijaitsevia kirjohylkeelle tärkeitä vuorovesitasanteita. Kirjohyljettä koskevat parannustavoitteet on asetettu Voordeltan osoittamisasetuksessa.

Kaikki alueen vuorovesitasanteet ovat hyvin tärkeitä levähdyspaikkoja riutta- ja kalatiiralle. Näidenkin lajien suojelutavoitteet on asetettu Voordeltan osoittamisasetuksessa. Maasvlakte 2 -sataman rakentamiselle ja käytölle myönnetty luonnonsuojelulain mukainen lupa sisältää velvoitteen näitä lajeja koskeviin korvaaviin toimenpiteisiin.

Bollen van de Ooster

Bollen van de Ooster on tärkeä lintujen suojelualue, mustalinnun levähdys- ja saalistusalue (rannat) sekä riutta- ja kalatiiran levähdys- ja saalistusalue (vuorovesitasanteet). Myös näitä lajeja koskevat suojelutavoitteet on asetettu Voordeltan osoittamisasetuksessa. Maasvlakte 2 -sataman rakentamiselle ja käytölle myönnetty luonnonsuojelulain mukainen lupa sisältää velvoitteen näitä lajeja koskeviin korvaaviin toimenpiteisiin.

Alue on lisäksi erittäin tärkeä pääasiassa vuorovesitasanteiden eteläkärjessä elävän kirjohylkeen suojelun kannalta. Myös kirjohyljettä koskevat parannustavoitteet on asetettu Voordeltan osoittamisasetuksessa.

Bollen van het Nieuwe Zand

Bollen van het Nieuwe Zand on mustalinnun tärkeimpiä keskeisiä levähdys- ja saalistuspaikkoja. Myös tätä lajia koskevat suojelutavoitteet on asetettu Voordeltan osoittamisasetuksessa. Maasvlakte 2 -sataman rakentamiselle ja käytölle myönnetty luonnonsuojelulain mukainen lupa sisältää velvoitteen tätä lajia koskeviin korvaaviin toimenpiteisiin.

Natura 2000 -tavoitteet

Kirjohylje

Viime vuosisadan alussa suistoalueella eli noin kymmenentuhatta kirjohyljettä. Saasteet, metsästys ja elinympäristön kaventuminen Deltawerken-patorakennelman vuoksi saivat niiden määrän romahtamaan muutamiin kymmeniin yksilöihin viitisenkymmentä vuotta sitten. Viime vuosina kirjohylkeiden määrä on kasvanut suistoalueella yli sataan, joista noin puolet elää Voordeltan alueella.

Kirjohylkeet levähtävät vuorovesitasanteilla, joita löytyy muun muassa Hinderplaatin, Bollen van de Oosterin (Aardappelenbult) ja Verklikkerplaatin alueilta. Hylkeet eivät kuitenkaan lisäänny hyvin Voordeltan alueella. Tasanteilla ei ole tarpeeksi rauhaa eikä hiljaisuutta poikasten synnyttämistä, imettämistä ja kasvattamista varten. Ympärivuotinen rauha ja hiljaisuus on oleellista, ja tärkein aika on 1 päivästä toukokuuta 1 päivään syyskuuta juuri ennen poikasten imetyskautta, kauden aikana ja välittömästi sen jälkeen.

Voordeltan alueella sijaitsevien Hinderplaatin, Bollen van de Oosterin ja Verklikkerplaatin levähdyspaikkoja koskevien pääsyrajoitusten tarkoituksena on saada koko suistoalueelle vähintään kaksisataa kirjohyljettä. Näillä alueilla ne pystyvät kasvattamaan poikasensa, jolloin Voordeltan osoittamisasetuksessa asetetut tavoitteet täyttyvät.

Haahka

Haahka elää Voordeltan alueella pääasiassa talvisin, mutta kesäisinkin alueella oleskelee pienempiä parvia. Haahkoja tapaa aina Hinderplaatin ja Bollen van de Oosterin matalilla ja suojaisilla alueilla. Haahkojen määrä vaihtelee vuodesta toiseen sen mukaan, miten äyriäisiä on kunakin vuonna saatavilla. Voordeltan alueen haahkakantoja uhkaavat äyriäisten kaupallisesta pyynnistä johtuva ravinnonpuute sekä alati lisääntyvän vapaa-ajan käytön aiheuttamat häiriöt. Maasvlakte 2 -sataman rakentamisella ja käytöllä ei ole merkittävää vaikutusta tähän lajiin, mutta toimenpiteet ovat hyvin tärkeitä, sillä suojelu on kehnolla tasolla koko maassa. Tästä syystä Hinderplaatista itään sijaitsevalle alueelle pääsyä on rajoitettava, jotta haahkakannat voivat säilyä Voordeltan alueella.

Maasvlakte 2 -hankkeen korvaavat toimenpiteet

Riutta- ja kalatiirat

Riutta- ja kalatiirat pesivät Voordeltan ulkopuolella läheisillä Natura 2000 -alueilla. Niiden ruokavalio koostuu pienistä kaloista, joita ne saalistavat sukeltamalla rannikon matalassa vedessä edellä tarkoitettujen hiekkasärkkien lähellä (luontotyyppi 1110). Pesäyhdyskuntien lähistöltä löytyvä ravinto häviää Maasvlakte 2 -sataman rakentamisen takia. Vaikutus on suurin kesäaikaan, kun lentämään opettelevat poikaset rajoittavat tiirojen lentosädettä.

Nykyisellään lintujen käyttämillä liejuisilla tasanteilla on vain vähän rauhaa ja hiljaisuutta Voordeltan alueella. Pääsyrajoituksilla on tarkoitus tehdä Hinderplaatin ja Bollen van de Oosterin alueilla sijaitsevista Voordeltan vuorovesitasanteista rauhaisampia kesäkuukausien aikana. Näin riutta- ja kalatiirat voivat käyttää aluetta paremmin poikasten levähdyspaikkana ja niiden on helpompi löytää ravintoa merestä.

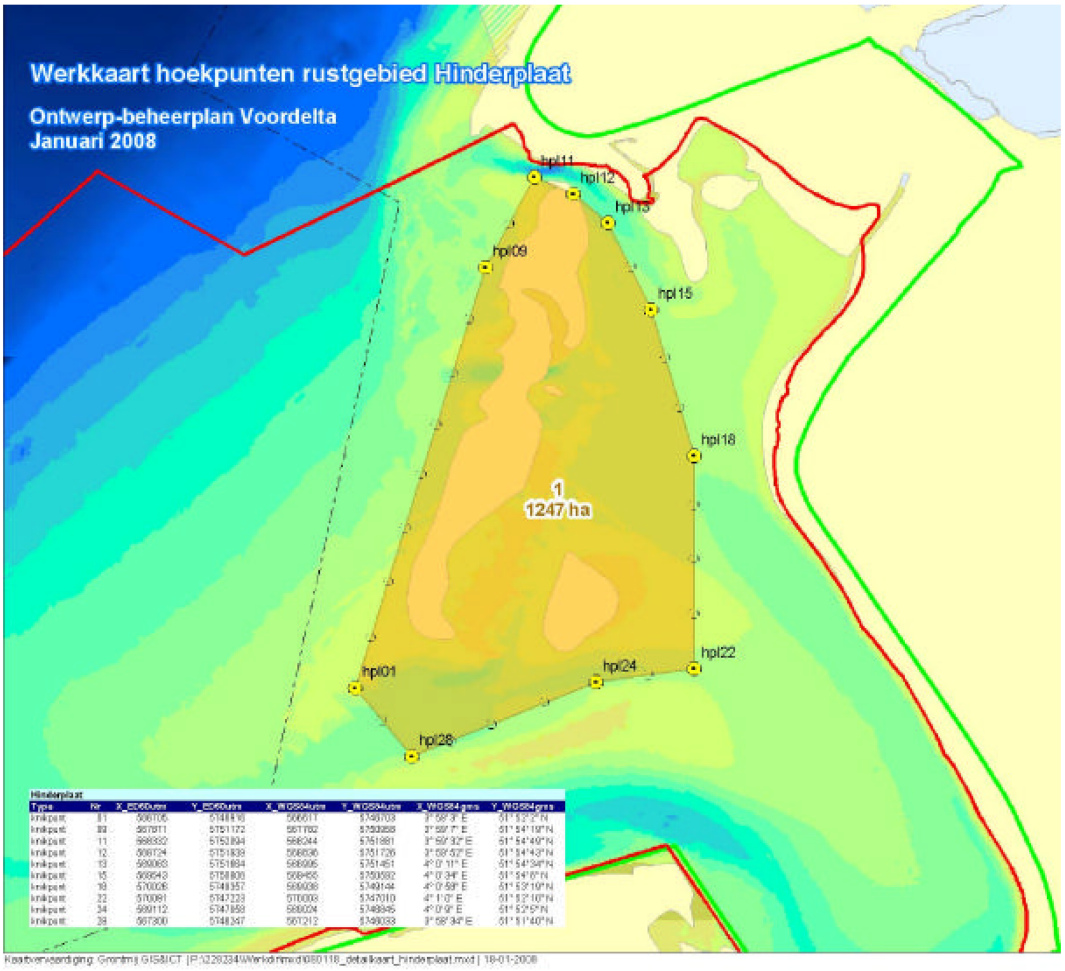
Mustalintu

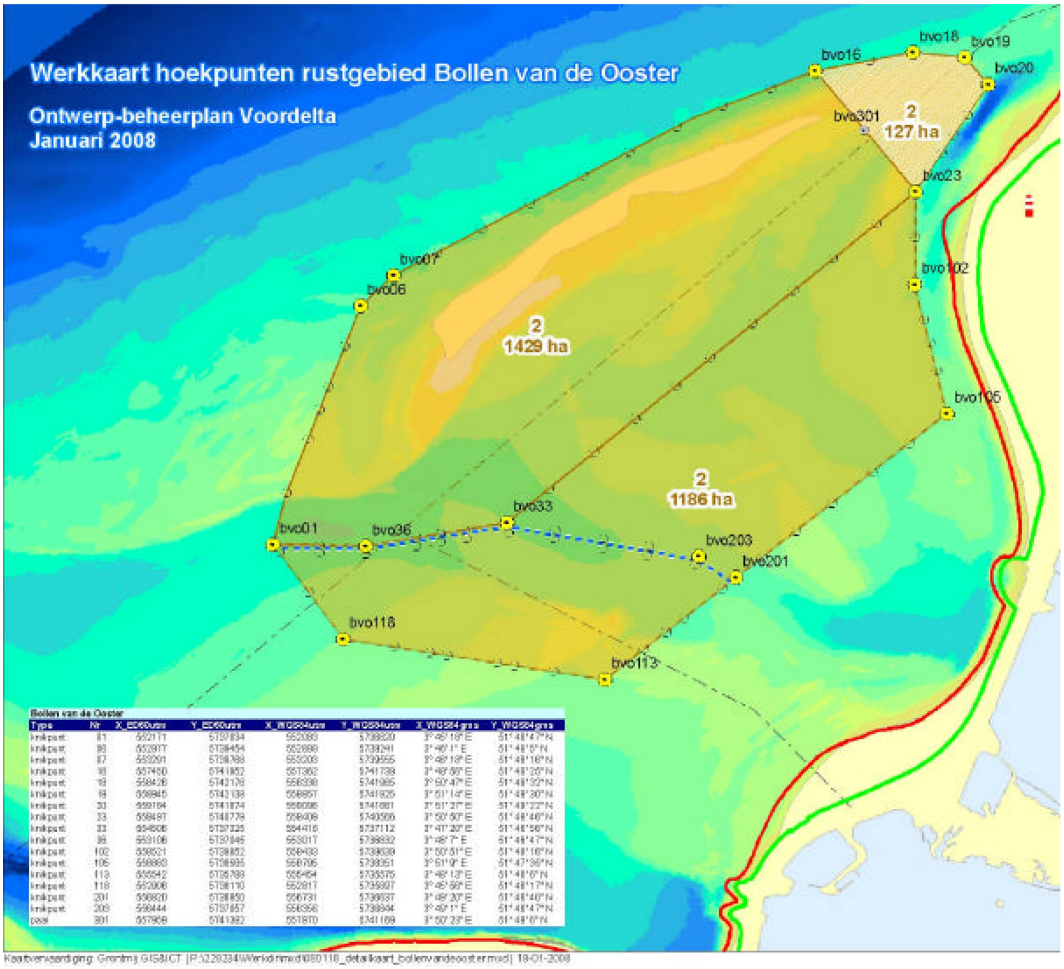
Mustalintu on muuttolintu, joka asustaa Voordeltan alueella talvisaikaan. Laji elää pääasiassa Bollen van de Oosterin kaakkoisosien rannikkoseuduilla sekä siellä täällä Bollen van het Nieuwe Zandin alueella. Kesäisin osa mustalinnuista jää Voordeltan alueelle ja käyttää sitä sulkasatoalueena.

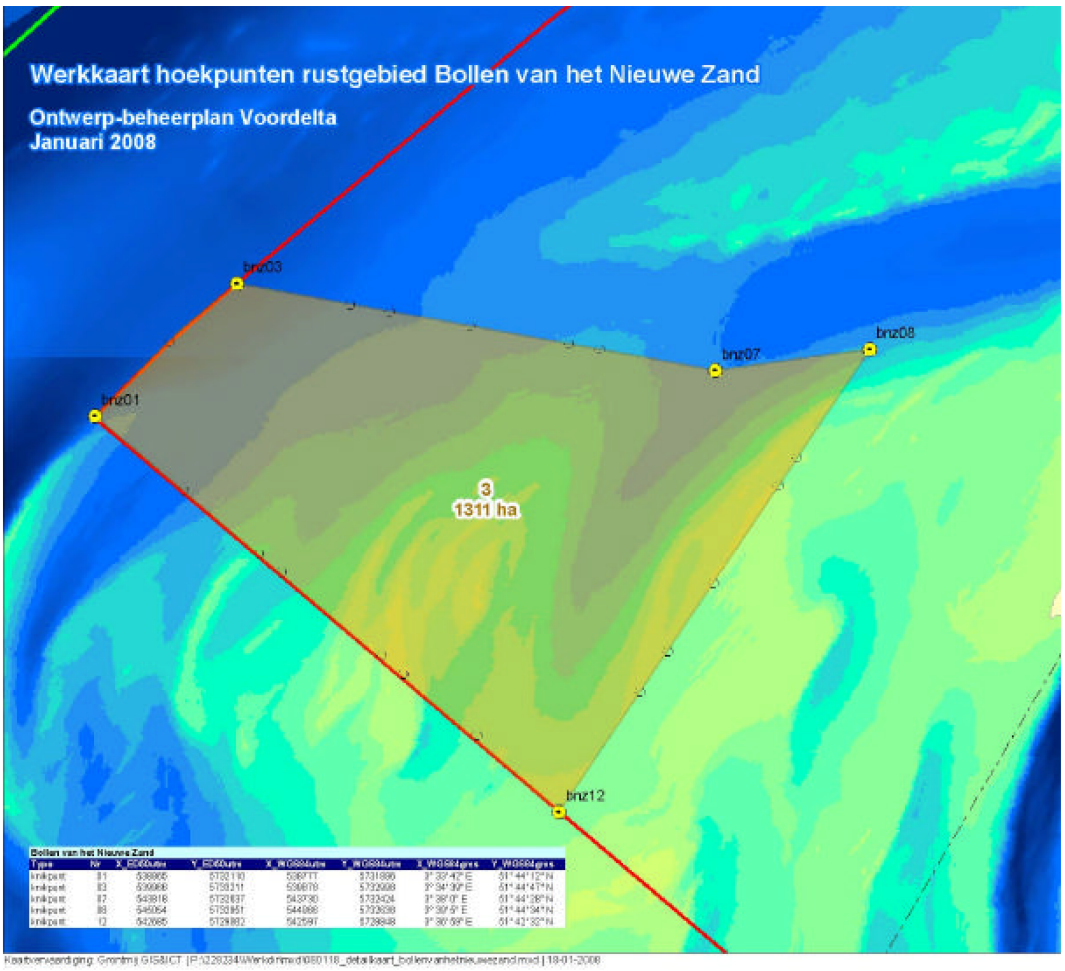
Mustalinnut syövät äyriäisiä, joita ne pyydystävät matalista rannikkovesistä, jotka tuhoutuvat osittain Maasvlakte 2 -satamaa rakennettaessa. Bollen van de Oosterin (ja Bollen van het Nieuwe Zandin) rannikkoa koskevien pääsyrajoitusten tarkoituksena on turvata riittävä määrä ravintoa saataville korvaamaan lajin saalistusalueen mahdollinen häviäminen Maasvlakte 2 -sataman lähistöltä.

Linnut häiriintyvät hyvin helposti vesistöjen vapaa-ajan käytöstä ja vesiliikenteestä. Takaamalla rauha ja hiljaisuus koko talven alueilla, joilla lajit saalistavat ja levähtävät runsaslukuisina, saadaan toivottavasti turvattua mustalinnulle yhtä suotuisat olot koko Voordeltan alueella kuin ennen Maasvlakte 2 -sataman rakentamista. Kesäkuukausina lyhyt levähdyskausi riittää.

KARTAT




Werkkaart hoekpunten rustgebied Bollen van de Ooster
Ontwerp-beheerplan Voordelta
Januari 2008
bvo16
bvo18
bvo19
bvo20
bvo301
2
127 ha
bvo23
bvo07
bvo06
2
1429 ha
bvo102
bvo105
2
1186 ha
bvo33
bvo01
bvo36
bvo203
bvo201
bvo118
bvo113


Werkkaart hoekpunten rustgebied Bollen van het Nieuwe Zand
Ontwerp-beheerplan Voordelta
Januari 2008
brz03
brz07
brz08
brz01
3
1311 ha
brz12

LIITE II

Asetus pääsyrajoituksista merenpohjan suojelualueella

13 päivänä toukokuuta 2008

Maatalous-, luonto- ja elintarvikeministeri

Voordeltan Natura 2000 -aluetta koskeva vuonna 1998 annetun luonnonsuojelulain 20 pykälän mukainen luonnonalueille pääsyä koskeva kielto.

JOHDANTO

Vuonna 1998 annetun luonnonsuojelulain ([1]) 20 pykälän 1 momentin mukaan alueviranomaiset voivat rajoittaa 10 pykälän 1 momentissa tarkoitetuille suojelualueille pääsyä, 10 a pykälän 1 momentissa tarkoitetuille osoitetuille alueille pääsyä, 12 pykälässä tarkoitetuille osoitettavaksi harkittaville alueille tai niiden osiin pääsyä, jos se on kyseisen alueen ekologisen merkityksen säilyttämiseksi välttämätöntä.

Vuonna 1998 annetun luonnonsuojelulain 20 pykälän 2 momentin mukaan 1 momentissa tarkoitetut valtuudet kuuluvat maatalous-, luonto- ja elintarvikeministerille, joka toimii yhdessä toisen ministerin kanssa, mikäli 1 momentissa tarkoitettu alue tai alueen osa on kyseisen ministerin tai muiden ministerien vastuulla tai kuuluu heidän toimivaltaansa.

Seuraava asetus annetaan yhdessä liikenne-, urakka- ja vesihuoltoministerin kanssa. Maatalous-, luonto- ja elintarvikeministeriössä voimassa olevan alueellisten asioiden toimeksiannon ([2]) mukaan ministeriön eteläisten alueiden johtajalla on valtuudet tehdä tämä päätös maatalous-, luonto- ja elintarvikeministerin puolesta.

Voordeltan Natura 2000 -alueelle (jäljempänä 'Voordelta') pääsyä on välttämätöntä rajoittaa useissa sen osissa alueen nykyisen ja tulevan ekologisen merkityksen suojelemiseksi. Pääsyn rajoittaminen perustuu Voordeltan osoittamisasetukseen (annettu 19 päivänä helmikuuta 2008, viite DRZO/2008-113), ja tarkoituksena on saavuttaa Voordeltan Natura 2000 -tavoitteet sekä täyttää Maasvlakte 2 -sataman rakentamista ja käyttöä varten myönnetyssä luonnonsuojelulain mukaisessa luvassa (annettu 17 päivänä huhtikuuta 2008, viite DRZW/2008-1670) asetetut korvaavia toimenpiteitä koskevat velvoitteet. Tarkempi selvitys asiasta on annettu tähän asetukseen liitetyissä perusteluissa.

Tällä asetuksella rajoitetaan nimenomaisesti pääsyä jäljempänä luetelluille alueille. Pääsyrajoituksia koskevat nimenomaiset poikkeukset eivät lievennä mitenkään vuonna 1998 annetun luonnonsuojelulain 19 d pykälässä määritettyjä lupavaatimuksia, ellei tilanteessa sovelleta vuonna 1998 annetun luonnonsuojelulain 19 d pykälän 2 momentissa määritettyjä poikkeuksia (käyttösuunnitelman mukaiset hankkeet tai toimet).

ASETUS

1 pykälä

Rajoitetaan puomitroolausta aluksilla, joiden teho on yli 191 kW (260 hv), Voordeltan alueella sijaitsevalla merenpohjan suojelualueella, joka on merkitty asetuksen liitteenä olevaan karttaan.

Pääsyrajoitus on voimassa ympäri vuoden.

2 pykälä

1. Tällä asetuksella rajoitetaan oheiseen karttaan merkityille alueille pääsyä; kartta on otsikoitu "Toegangsbeperkingsbesluit bodembeschermingsgebiet Voordelta" (Pääsyrajoitusasetus: Voordeltan merenpohjansuojelualue), ja alueet on määritetty tarkasti koordinaattien avulla.

2. Edellä 1 momentissa mainitut kartat ja liitteet ovat nähtävillä kuusi viikkoa julkaisemisen jälkeen maatalous-, luonto- ja elintarvikeministeriön alaisen eteläisten alueiden osaston tiloissa Eindhovenissa, osoitteessa Keisersgracht 5. Osasto on auki maanantaista perjantaihin kello 9–17.

([1]) Voimassa sellaisena kuin se on julkaistu Staatsblad 2005 -kokoelmassa (lait, asetukset ja määräykset sisältävä kokoelma 2005), 473.

([2]) Staatscourant 2006 (Alankomaiden virallinen lehti 2006), N:o 91.

3 pykälä

Tämä asetus julkaistaan Staatscourant-kokoelmassa (Alankomaiden virallinen lehti). Asetukseen liitetyt perustelut on luettava yhdessä asetuksen kanssa.

MAATALOUS-, LUONTO- JA ELINTARVIKEMINISTERI

per pro

Eteläisten alueiden johtaja

Valitukset

Asianosaisilla on mahdollisuus valittaa tästä asetuksesta kirjallisesti yleisen hallinto-oikeuslain säännösten mukaisesti. Valitukset on toimitettava kuuden viikon kuluessa asetuksen julkaisemisesta Staatscourant-kokoelmassa (Alankomaiden virallinen lehti) seuraavaan osoitteeseen:

Maatalous-, luonto- ja elintarvikeministeri

Dienst Regelingen

Afdeling Recht & Rechtsbescherming

PO Box 20401

2500 EK Haag
Alankomaat

Valitukset on allekirjoitettava ja niissä on oltava vähintään seuraavat tiedot:

a) valituksen tekevän osapuolen nimi ja osoite;

b) päiväys;

c) asetus, josta valitus tehdään;

d) valituksen perusteet.

PERUSTELUT

Natura 2000 -alueet

Voordeltan kasvisto ja eläimistö ovat ekologisesti erityisen merkittäviä. Näin ollen alue on osoitettu Natura 2000 -alueeksi Euroopan unionin lintu- ja luontodirektiivien mukaisesti. Alankomailla on velvollisuus saattaa tiettyjen lajien ja näiden elinympäristöjen suojelu ”suotuisalle tasolle” ja säilyttää se sillä. Luonnonsuojelusta on säädetty kasvisto- ja eläimistölaissa, ja suojelualueista on säädetty vuonna 1998 annetussa luonnonsuojelulaissa. Vuoden 1998 luonnonsuojelulain mukaan kaikista Natura 2000 -alueista on tehtävä käyttösuunnitelma.

Ekologisesti erityisen merkittäviä kasvi- ja eläinlajeja elää koko Voordeltan alueella, mutta alueen pohjoisosa on kaikkein monimuotoisinta. Suojelutoimenpiteet ovat näin ollen tehokkaimpia, kun niitä toteutetaan alueen pohjoisosissa.

Kertomus Maasvlakte 2 -hankkeen korvaavista toimenpiteistä

Maasvlakte 2 -satama-alueen rakentaminen Voordeltan Natura 2000 -alueelle aiheuttaa ekologisesti merkittävien kasvi- ja eläinlajien häviämistä, sillä Natura 2000 -alueen koko pienenee 2 455 hehtaaria. Alueen käytön suunnittelua koskevassa Rotterdam Main Port Development 2006 -päätöksessä (jäljempänä ’suunnittelupäätös’) määrätään, että menetys on korvattava perustamalla toisaalle Voordeltan alueella suojelualue, jolle voidaan asettaa pääsyrajoituksia.

Suunnittelupäätöksessä todetaan myös, että pääsyrajoitusten ja muiden toimenpiteiden ansiosta suojelualueesta voi tulla ekologisesti merkittävämpi. Ekologiset tarpeet otetaan huomioon, ja niitä verrataan siihen, miten laajalti ihmisen toimintaa olisi rajoitettava etenkin, kun otetaan huomioon kaikenlainen alueen nykyinen käyttö.

Maasvlakte 2 -satama-alueen rakentamiselle ja käytölle myönnetty luonnonsuojelulain mukainen lupa sisältää velvoitteen toteuttaa luontotyyppiä 1 110 ja muutamia lintulajeja koskevia korvaavia toimenpiteitä.

Toimenpiteet

Lyhyellä aikavälillä on tärkeää rajoittaa Voordeltan alueen tiettyihin osiin pääsyä, jotta Maasvlakte 2 -sataman rakentamisesta ja käytöstä aiheutuvia vaikutuksia saataisiin korvattua ajoissa ja jotta Voordeltan osoittamisasetuksessa lueteltujen ekologisesti merkittävien kasvi- ja eläinlajien suojelun seurantaa voitaisiin jatkaa.

Voordeltaan sovellettavat toimenpiteet liitetään myös Voordeltan käyttösuunnitelmaan. Siihen saakka, kunnes käyttösuunnitelma tulee voimaan, sovelletaan täysimääräisesti vuoden 1998 luonnonsuojelulain 19 d pykälää. Tämän asetuksen tarkoituksena on ainoastaan säännellä ja rajoittaa tietyille alueille pääsyä, eikä siinä myönnetä erivapauksia, jotka koskisivat tilanteessa sovellettavasta lainsäädännöstä johtuvia lupavaatimuksia.

Pääsyrajoitusasetukset perustuvat ympäristövaikutustenarviointiin ja asianmukaiseen arvioon (tehty Voordeltan käyttösuunnitelman valmistelua varten). Nekin liitetään Voordeltan käyttösuunnitelmaan. Käyttösuunnitelman ja pääsyrajoitusasetuksen tavoitteena on säilyttää suojellut luonnonvarat, korvata suojeltujen luonnonvarojen menettäminen Maasvlakte 2 -satamaa rakennettaessa ja ottaa näiden luonnonsuojeluvaatimusten asettamissa rajoissa huomioon vapaa-ajan käytön, matkailun ja kalastuksen etunäkökohdat.

Pääsyrajoitusten kaltaisia suojelutoimenpiteitä voidaan mukauttaa tarpeen tullen seurannan ja arvioinnin perusteella.

Pääsyrajoitusten perusteet

Maasvlakte 2 -hankkeen korvaavat toimenpiteet

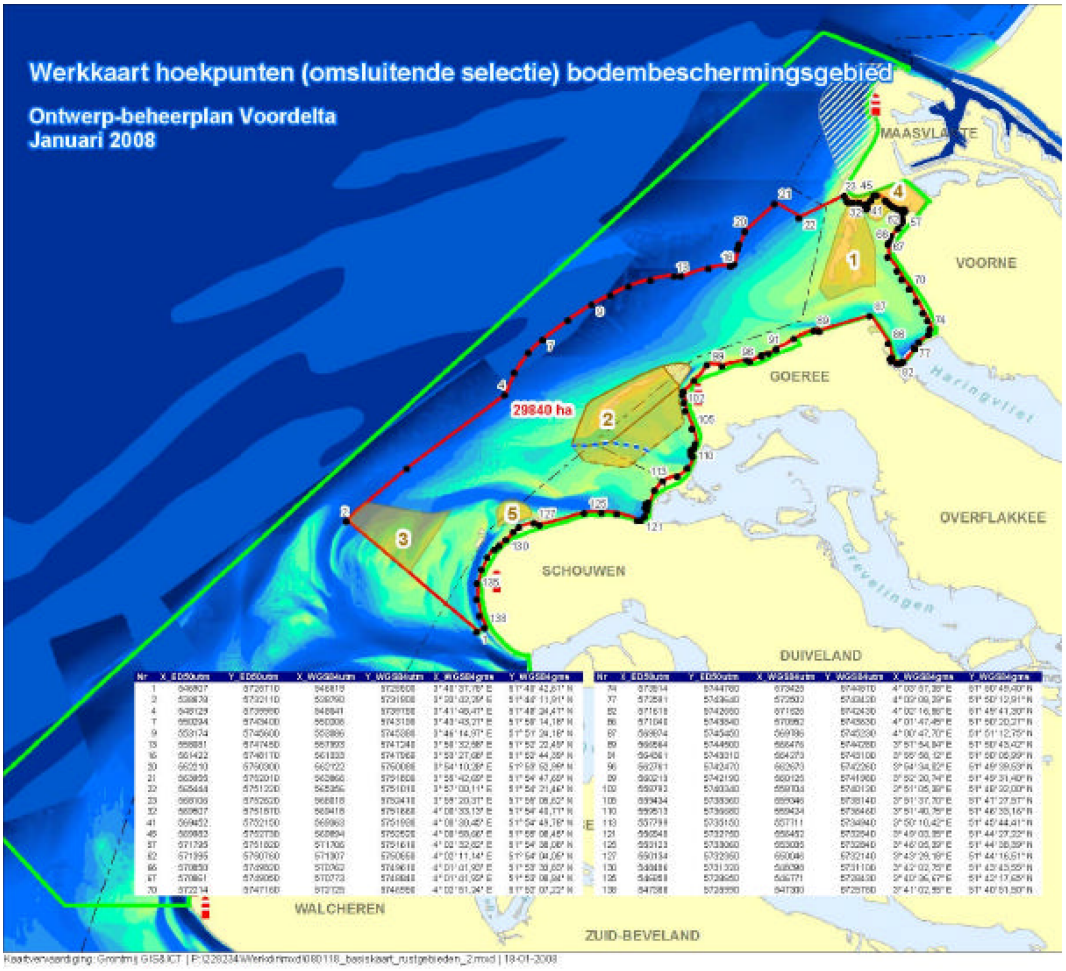
Luontotyyppi 1 110 (vedenalaiset hiekkasärkät)

Monet maaeläimet ja kalat elävät suistojen hiekkasärkillä, joilla makea vesi ja suolainen vesi vuorottelevat. Nämä suistoalueet ovat tärkeitä ravinnonlähteitä linnuille ja hylkeille, minkä vuoksi niiden suojelu on hyvin tärkeää. Yhteensä 2 455 hehtaaria tällaista elinympäristöä häviää Voordeltan alueelta Rotterdamin sataman laajentuessa Maasvlakte 2 -satama-alueeseen. Osa maaperän eliöstöstä (biomassa) katoaa, kun tämä muutoin kalojen ja lintujen ruoka-aittana toimiva maa-alue häviää.

Hiekkasärkkiä ei voida rakentaa matalille rannikkovesille missään muualla, joten vastaavanlaisen merenpohjan laatua pyritään parantamaan Voordeltan muilla alueilla, jotta linnut ja kalat saisivat niistä ravintonsa. Tavoitteena on lisätä lintujen ja kalojen ravintonaan käyttämän biomassan määrää suojelualueella niin, että biomassan kokonaismäärä koko Voordeltan alueella pysyy samalla tasolla kuin ennen Maasvlakte 2 -sataman rakentamista. Näin korvataan Maasvlakte 2 -sataman rakentamisesta ja käytöstä aiheutuvat vaikutukset.

Suojelualueen pinta-ala on kokonaisuudessaan 24 550 hehtaaria eli kymmenen kertaa menetettävää aluetta laajempi. Kymmenkertaisuuteen päädyttiin asiantuntija-arvioissa ja tutkimustuloksissa, joiden mukaan maaperän laatu paranee alueelle pääsyä koskevilla rajoituksilla vähintään 10 prosenttia biomassan määrän lisääntymisen ansiosta. Tämän asiantuntija-arvion ja lisätutkimusten perusteella suunnittelupäätöksen 1 pykälässä todetaan, että merensuojelualueen perustaminen olisi paras keino korvata Maasvlakte 2 -sataman rakentamisen ja käytön vaikutuksia. Sittemmin tehtyjen tutkimusten mukaan tavoitteen täyttymiseksi riittää, että suojelualueella kielletään puomitroolaus aluksilla, joiden teho on yli 191 kW (260 hv). Pääsyrajoitusasetus perustuu näihin tutkimustuloksiin.

KARTTA


Werkkaart hoekpunten (omsluitende selectie) bodembeschermingsgebied
Ontwerp-beheerplan Voordelta
Januari 2008
MAASVLAKTE
VOORNE
GOEREE
OVERFLAKKEE
SCHOUWEN
DUIVELAND
WALCHEREN
ZUID-BEVELAND
29840 ha
1
2
3
4
5
Haringvliet
Grevelingen

LIITE III

Asetus pääsyrajoituksista Verklikkerplaatin ja Slikken van Voornen alueilla

13 päivänä toukokuuta 2008

Maatalous-, luonto- ja elintarvikeministeri

Voordeltan Natura 2000 -aluetta koskeva vuonna 1998 annetun luonnonsuojelulain 20 pykälän mukainen luonnonalueille pääsyä koskeva kielto.

JOHDANTO

Vuonna 1998 annetun luonnonsuojelulain ([1]) 20 pykälän 1 momentin mukaan alueviranomaiset voivat rajoittaa 10 pykälän 1 momentissa tarkoitetuille suojelualueille pääsyä, 10 a pykälän 1 momentissa tarkoitetuille osoitetuille alueille pääsyä, 12 pykälässä tarkoitetuille osoitettavaksi harkittaville alueille tai tällaisten alueiden osiin pääsyä, mikäli se on kyseisen alueen ekologisen merkityksen säilyttämiseksi välttämätöntä.

Vuonna 1998 annetun luonnonsuojelulain 20 pykälän 2 momentin mukaan 1 momentissa tarkoitetut valtuudet kuuluvat maatalous-, luonto- ja elintarvikeministerille, joka toimii yhdessä toisen ministerin kanssa, mikäli 1 momentissa tarkoitettu alue tai alueen osa on kyseisen ministerin tai muiden ministerien vastuulla tai kuuluu heidän toimivaltaansa.

Seuraava asetus annetaan yhdessä liikenne-, urakka- ja vesihuoltoministerin kanssa. Maatalous-, luonto- ja elintarvikeministeriössä voimassa olevan alueellisten asioiden toimeksiannon ([2]) mukaan ministeriön eteläisten alueiden johtajalla on valtuudet tehdä tämä päätös maatalous-, luonto- ja elintarvikeministerin puolesta.

Voordeltan Natura 2000 -alueelle (jäljempänä 'Voordelta') pääsyä on välttämätöntä rajoittaa useissa sen osissa alueen nykyisen ja tulevan ekologisen merkityksen suojelemiseksi. Pääsyn rajoittaminen perustuu Voordeltan osoittamisasetukseen (annettu 19 päivänä helmikuuta 2008, viite DRZO/2008-113), ja tarkoituksena on saavuttaa Voordeltan Natura 2000 -tavoitteet sekä täyttää Maasvlakte 2 -sataman rakentamista ja käyttöä varten myönnetyssä luonnonsuojelulain mukaisessa luvassa (annettu 17 päivänä huhtikuuta 2008, viite DRZW/2008-1670) asetetut korvaavia toimenpiteitä koskevat velvoitteet. Tarkempi selvitys asiasta on annettu asetukseen liitetyissä perusteluissa.

Tällä asetuksella rajoitetaan nimenomaisesti pääsyä jäljempänä luetelluille alueille. Pääsyrajoituksia koskevat nimenomaiset poikkeukset eivät lievennä mitenkään vuonna 1998 annetun luonnonsuojelulain 19 d pykälässä määritettyjä lupavaatimuksia, ellei tilanteessa sovelleta vuonna 1998 annetun luonnonsuojelulain 19 d pykälän 2 momentissa määritettyjä poikkeuksia (käyttösuunnitelman mukaiset hankkeet tai toimet).

ASETUS

1 pykälä

Rajoitetaan ”Verklikkerplaat”-nimiselle alueelle pääsyä asetuksen liitteenä olevaan karttaan merkityllä alueella.

Verklikkerplaatin pääsyrajoitus on voimassa ympäri vuoden.

Pääsyrajoitukset koskevat kaikentyyppistä toimintaa seuraavassa lueteltua toimintaa lukuun ottamatta:

Helikopterilennot ja huvilennot pienkoneella

Helikopterilennot on sallittu tällä alueella vähintään 1 000 jalan (noin 300 metrin) korkeudessa.

Varjoliito ja riippuliito on kielletty tällä alueella.

Muunlaisen (moottorilentokoneella tai purjelentokoneella tapahtuvan) huvi-ilmailun osalta alue on osoitettu kyseiseen luokkaan sovellettavien yleisen ilmailun Verantwoord Vliegen -käytännesääntöjen (”Vastuullinen lentäminen”) mukaiseksi luonnonsuojelualueeksi ([3]), ja käytännesääntöjen mukaan kyseisiä alueita on vältettävä aina kun mahdollista. Mikäli lentäminen näillä alueilla on välttämätöntä, korkeuden on oltava koko ajan vähintään 1 000 jalkaa (noin 300 metriä) lukuun ottamatta tilanteita, joissa se ei ole turvallisuussyistä mahdollista.

([1]) Voimassa sellaisena kuin se on julkaistu Staatsblad 2005 -kokoelmassa (lait, asetukset ja määräykset sisältävä kokoelma 2005), 473.
([2]) Staatscourant 2006 (Alankomaiden virallinen lehti 2006), N:o 91.
([3]) Verantwoord Vliegen -käytännesäännöt (”Vastuullinen lentäminen”), Royal Netherlands Aeronautical Association (RNAA), 2004.

2 pykälä

Rajoitetaan Voordeltan alueella sijaitsevan ”Slikken van Voorne” -nimiselle alueelle pääsyä asetuksen liitteenä olevaan karttaan merkityllä alueella.

Slikken van Voornen pääsyrajoitus on voimassa ympäri vuoden.

Pääsyrajoitukset eivät koske seuraavassa lueteltua toimintaa:

Nuottakalastus

Nuottakalastus on sallittu ympäri vuoden seuraavassa luetelluin edellytyksin. Tämä koskee yhtä yritystä eli alusta Tholen 5:

Tasanteiden nousuvesialueisiin on pidettävä etäisyyttä koko ajan vähintään 250 metriä.

Kalastusaluksessa on oltava toimiva seurantalaitteisto edellytysten noudattamisen valvontaa varten.

Helikopterilennot ja huvilennot pienkoneella

Helikopterilennot on sallittu kyseisellä alueella vähintään 1 000 jalan (noin 300 metrin) korkeudessa.

Varjoliito ja riippuliito on kielletty tällä alueella.

Muunlaisen (moottorilentokoneella tai purjelentokoneella tapahtuvan) huvi-ilmailun osalta alue on osoitettu kyseiseen luokkaan sovellettavien yleisen ilmailun Verantwoord Vliegen -käytännesääntöjen (”Vastuullinen lentäminen”) mukaiseksi luonnonsuojelualueeksi, ja käytännesääntöjen mukaan kyseisiä alueita on vältettävä aina kun mahdollista. Mikäli lentäminen näillä alueilla on välttämätöntä, korkeuden on oltava koko ajan vähintään 1 000 jalkaa (noin 300 metriä) lukuun ottamatta tilanteita, joissa se ei ole turvallisuussyistä mahdollista.

3 pykälä

Edellä 1 pykälässä mainittuja pääsyrajoituksia ei sovelleta vuoden 1998 luonnonsuojelulain 20 pykälän 4 momentin perusteella seuraaviin toimiin:

Valtionhallinnon välttämättömät tehtävät

Alueelle pääsy on sallittu ympäri vuoden valtionhallinnon suorittamia tai sen puolesta suoritettavia tehtäviä varten, joissa voidaan käyttää alusta, ajoneuvoa tai ilma-alusta, mikäli se on välttämätöntä suojelua, hoitoa, merkkaamista, valvontaa, tarkastuksia tai seurantaa koskevien toimien tai sotilaallisten toimien toteuttamiseksi.

Kaapelien ja putkien huolto

Kaapelien ja putkien huolto on sallittu 1 päivästä syyskuuta 1 päivään toukokuuta. Muuna aikana huoltotoimet on sallittu vain hätätapauksessa toimivaltaisen viranomaisen luvalla.

4 pykälä

1. Tällä asetuksella rajoitetaan oheiseen karttaan merkityille alueille pääsyä; kartta on otsikoitu ”Toegangelijkheidsbesluit Verklikkerplaat en Slikken van Voorne” (Pääsyrajoitusasetus: Verklikkerplaat en Slikken van Voorne), ja alueet on määritetty tarkasti koordinaattien avulla.

2. Maalla ja vesillä voidaan rajoitetun alueen rajat merkitä opastein ja poijuin.

3. Edellä 1 momentissa mainitut kartat ja liitteet ovat nähtävillä kuusi viikkoa julkaisemisen jälkeen maatalous-, luonto- ja elintarvikeministeriön alaisen eteläisten alueiden osaston tiloissa Eindhovenissa, osoitteessa Keisersgracht 5. Osasto on auki maanantaista perjantaihin kello 9–17.

5 pykälä

Tämä asetus julkaistaan Staatscourant-kokoelmassa (Alankomaiden virallinen lehti). Asetukseen liitetyt perustelut on luettava yhdessä asetuksen kanssa.

MAATALOUS-, LUONTO- JA ELINTARVIKEMINISTERI

per pro

Eteläisten alueiden johtaja

Valitukset

Asianosaisilla on mahdollisuus valittaa tästä asetuksesta kirjallisesti yleisen hallinto-oikeuslain säännösten mukaisesti. Valitukset on toimitettava kuuden viikon kuluessa asetuksen julkaisemisesta Staatscourant-kokoelmassa (Alankomaiden virallinen lehti) seuraavaan osoitteeseen:

Maatalous-, luonto- ja elintarvikeministeri

Dienst Regelingen

Afdeling Recht & Rechtsbescherming

PO Box 20401

2500 EK Haag
Alankomaat

Valitukset on allekirjoitettava ja niissä on oltava vähintään seuraavat tiedot:

a) valituksen tekevän osapuolen nimi ja osoite;

b) päiväys;

c) asetus, josta valitus tehdään;

d) valituksen perusteet.

PERUSTELUT

Natura 2000 -alueet

Voordeltan kasvisto ja eläimistö ovat ekologisesti erityisen merkittäviä. Näin ollen alue on osoitettu Natura 2000 -alueeksi Euroopan unionin lintu- ja luontodirektiivien mukaisesti. Alankomailla on velvollisuus saattaa tiettyjen lajien ja näiden elinympäristöjen suojelu ”suotuisalle tasolle” ja säilyttää se sillä. Luonnonsuojelusta on säädetty kasvisto- ja eläimistölaissa, ja suojelualueista on säädetty vuonna 1998 annetussa luonnonsuojelulaissa. Vuoden 1998 luonnonsuojelulain mukaan kaikista Natura 2000 -alueista on tehtävä käyttösuunnitelma.

Ekologisesti erityisen merkittäviä kasvi- ja eläinlajeja elää koko Voordeltan alueella, mutta alueen pohjoisosa on kaikkein monimuotoisinta. Suojelutoimenpiteet ovat näin ollen tehokkaimpia, kun niitä toteutetaan alueen pohjoisosissa.

Kertomus Maasvlakte 2 -hankkeen korvaavista toimenpiteistä

Maasvlakte 2 -satama-alueen rakentaminen Voordeltan Natura 2000 -alueelle aiheuttaa ekologisesti merkittävien kasvi- ja eläinlajien häviämistä osittain siitä syystä, että Natura 2000 -alueen koko pienenee 2 455 hehtaaria. Alueen käytön suunnittelua koskevassa Rotterdam Main Port Development 2006 -päätöksessä (jäljempänä ”suunnittelupäätös”) määrätään, että menetys on korvattava perustamalla toisaalle Voordeltan alueella suojelualue, jolle voidaan asettaa pääsyrajoituksia. Suunnittelupäätöksessä todetaan myös, että pääsyrajoitusten ja muiden toimenpiteiden ansiosta suojelualueesta voi tulla ekologisesti merkittävämpi. Ekologiset tarpeet otetaan huomioon, ja niitä verrataan siihen, miten laajalti ihmisen toimintaa olisi rajoitettava etenkin, kun otetaan huomioon kaikenlainen alueen nykyinen käyttö.

Maasvlakte 2 -satama-alueen rakentamiselle ja käytölle myönnetty luonnonsuojelulain mukainen lupa sisältää velvoitteen toteuttaa luontotyyppiä 1 110 ja muutamia lintulajeja koskevia korvaavia toimenpiteitä. Tällä pääsyrajoitusasetuksella toteutetaan korvaavia toimenpiteitä Natura 2000 -ohjelmassa asetettujen tavoitteiden lisäksi.

Toimenpiteet

Lyhyellä aikavälillä on tärkeää rajoittaa Voordeltan alueen tiettyihin osiin pääsyä, jotta Maasvlakte 2 -sataman rakentamisesta ja käytöstä aiheutuvia vaikutuksia saataisiin korvattua ajoissa ja jotta Voordeltan osoittamisasetuksessa lueteltujen ekologisesti merkittävien kasvi- ja eläinlajien suojelun seurantaa voitaisiin jatkaa.

Voordeltaan sovellettavat toimenpiteet liitetään myös Voordeltan käyttösuunnitelmaan. Siihen saakka, kunnes käyttösuunnitelma tulee voimaan, sovelletaan täysimääräisesti vuoden 1998 luonnonsuojelulain 19 d pykälää. Tämän asetuksen tarkoituksena on ainoastaan säännellä ja rajoittaa tietyille alueiden pääsyä, eikä siinä myönnetä erivapauksia, jotka koskisivat tilanteessa sovellettavasta lainsäädännöstä johtuvia lupavaatimuksia.

Pääsyrajoitusasetukset perustuvat ympäristövaikutustenarviointiin ja asianmukaiseen arvioon (tehty Voordeltan käyttösuunnitelman valmistelua varten). Nekin liitetään Voordeltan käyttösuunnitelmaan. Käyttösuunnitelman ja pääsyrajoitusasetuksen tavoitteena on säilyttää suojellut luonnonvarat, korvata suojeltujen luonnonvarojen menettäminen Maasvlakte 2 -satamaa rakennettaessa ja ottaa näiden luonnonsuojeluvaatimusten asettamissa rajoissa huomioon vapaa-ajan käytön, matkailun ja kalastuksen etunäkökohdat.

Pääsyrajoitusten kaltaisia suojelutoimenpiteitä voidaan mukauttaa tarpeen tullen seurannan ja arvioinnin perusteella.

Pääsyrajoitusten perusteet

Slikken van Voorne on tärkeä alue monien alueella asuvien lintulajien suojelemiseksi (parikymmentä lajia, pääasiassa sorsalintuja ja kahlaajia), ja kyseisiä lajeja koskevat suojelutavoitteet on asetettu Voordeltan osoittamisasetuksessa.

Verklikkerplaat on erityisen merkittävä kirjohylkeen suojelemiseksi.

Natura 2000 -tavoitteet

Kahlaajat ja sorsalinnut

Monet kahlaajat ja sorsalinnut, kuten meriharakka ja harmaasorsa, levähtävät ja saalistavat Slikken van Voornessa Voordeltan alueella. Voordeltan alue on yhä merkittävämpi näiden lajien selviytymisen kannalta, sillä lajien elinympäristöt vähenevät muualla, kuten käy esimerkiksi Oosterschelden hiekkasärkille, joilla nämä muuttolinnut levähtävät ja etsivät ravintoa.

Alueiden läheisyydessä, sekä rannoilla että vesillä, tapahtuva vapaa-ajantoiminta häiritsee näitä lintuja, jotka ovat erityisen arkoja melulle ja äkillisille liikkeille. Ongelma pahenee koko ajan, sillä vapaa-ajantoiminnan kausi pitenee pitenemistään. Slikken van Voornen aluetta koskevien pääsyrajoitusten tarkoituksena on saavuttaa Voordeltan osoittamisasetuksessa sorsalinnuille ja kahlaajille asetetut suojelutavoitteet.

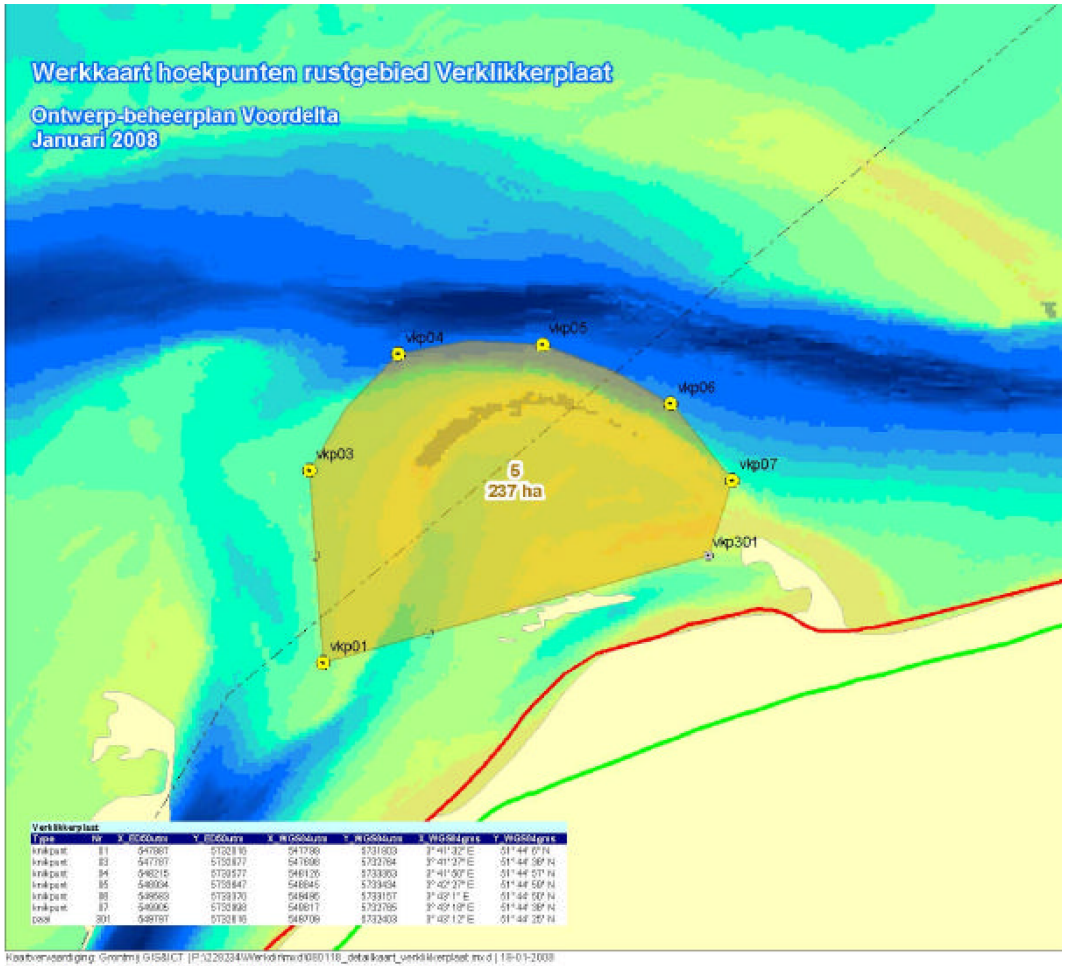
Kirjohylje

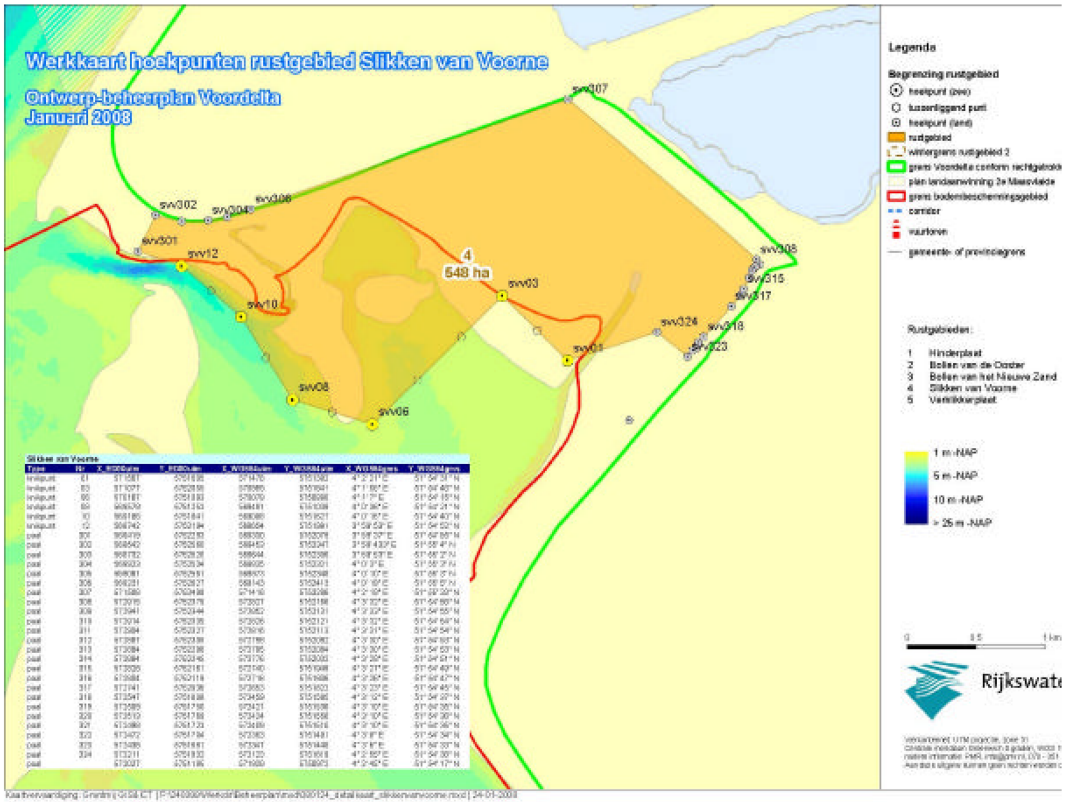
Viime vuosisadan alussa suistoalueella eli noin kymmenentuhatta kirjohyljettä. Saasteet, metsästys ja elinympäristön kaventuminen Deltawerken-patorakennelman vuoksi saivat niiden määrän romahtamaan muutamiin kymmeniin yksilöihin viitisenkymmentä vuotta sitten. Viime vuosina kirjohylkeiden määrä on kasvanut suistoalueella yli sataan, joista noin puolet elää Voordeltan alueella.

Kirjohylkeet levähtävät vuorovesitasanteilla, joita löytyy muun muassa Hinderplaatin, Bollen van de Oosterin (Aardappelenbult) ja Verklikkerplaatin alueilta. Hylkeet eivät kuitenkaan lisäänny hyvin Voordeltan alueella. Tasanteilla ei ole tarpeeksi rauhaa eikä hiljaisuutta poikasten synnyttämistä, imettämistä ja kasvattamista varten. Ympärivuotinen rauha ja hiljaisuus on oleellista, ja tärkein aika on 1 päivästä toukokuuta 1 päivään syyskuuta juuri ennen poikasten imetyskautta, kauden aikana ja välittömästi sen jälkeen.

Voordeltan alueella sijaitsevien Hinderplaatin, Bollen van de Oosterin ja Verklikkerplaatin levähdyspaikkoja koskevien pääsyrajoitusten tarkoituksena on saada koko suistoalueelle vähintään kaksisataa kirjohyljettä. Näillä alueilla ne pystyvät kasvattamaan poikasensa, jolloin Voordeltan osoittamisasetuksessa asetetut tavoitteet täyttyvät.

KARTAT


Werkkaart hoekpunten rustgebied Verklikkerplaat
Ontwerp-beheerplan Voordelta
Januari 2008
vkp04
vkp05
vkp06
vkp07
vkp03
5
237 ha
vkp301
vkp01


Werkkaart hoekpunten rustgebied Slikken van Voorne
Ontwerp-beheerplan Voordelta
Januari 2008
svv307
svv302
svv304
svv306
svv301
svv12
4
548 ha
svv03
svv10
svv308
svv315
svv317
svv324
svv318
svv323
svv01
svv08
svv06
Legenda
Begrenzing rustgebied
Rustgebieden:
1 Hinderplaat
2 Bollen van de Dorter
3 Bollen van het Nieuwe Zand
4 Slikken van Voorne
5 Verklikkerplaat
1 m -NAP
5 m -NAP
10 m -NAP
> 25 m -NAP